

# Wasseralfinger

## ANZEIGER

23. Juli 2014 Ausgabe Nr. 14

## Andrea Hatam wird einstimmig wiedergewählt!

Am 08.07.2014 fand im Bürgersaal die konstituierende Sitzung des Ortschaftsrats Wasseralfingen statt, in welcher sich das Gremium in geheimer Wahl mit 18 Ja-Stimmen einstimmig für Andrea Hatam als Ortsvorsteherin entschied!

Vorausgesetzt, der Gemeinderat bestätigt dies in seiner Sitzung am 24. Juli 2014, was zu erwarten ist, wird Andrea Hatam dem einwohnerstärksten Stadtbezirk von Aalen auch in den nächsten fünf Jahren vorstehen.

Andrea Hatam dankte dem Gremium für den großen Vertrauensbeweis.



Oberbürgermeister Thilo Rentschler gratuliert der wiedergewählten Ortsvorsteherin Andrea Hatam und ihren beiden Stellvertretern Thomas Wolter (links) und Franz Fetzer (rechts). Bild unten: der neu gewählte Ortschaftsrat.



Dies bedeute für sie eine „sehr große Verpflichtung, welche sie jedoch sehr gerne annehmen wolle“. Sie brachte zum Ausdruck, sich auch in den nächsten fünf Jahren für dieses wichtige und sehr verantwortungsvolle Amt mit aller Kraft einsetzen zu wollen. „Das Klima stimmt im Ortschaftsrat und es geht immer um Sachpolitik und nicht Parteipolitik“,

betonte sie in ihrer persönlichen Erklärung im Ortschaftsrat.

Zum 1. Stellvertreter wurde ebenfalls einstimmig Thomas Wolter, zum 2. Stellvertreter wurde Franz Fetzer gewählt.

Zuvor hatte Oberbürgermeister Rentschler drei Ortschaftsräte verab-

schiedet: Alexandra Steidle-Emden, Rainer Abele und Michael Teufel. Alle drei erhielten ein Geschenk von der Stadtverwaltung und der Ortschaftsverwaltung.

Als neue Ortschaftsräte wurden Jakob Bubenheimer, Dr. Simone Moses und Tobias Wessely verpflichtet.

# Drei Ortschaftsräte verabschiedet

554 Tagesordnungspunkte in fünf Jahren: „Das zeigt, dass die Ortschaftsräte gebraucht werden“, sagt OB Thilo Rentschler und gibt vier Beispiele für die Arbeit des Wasseralfinger Ortschaftsrats – das Schnepfgebäude, die Maiergasse, den Sieger-Köder-Weg und den Tiefen Stollen. In der konstituierenden Sitzung des neuen Ortschaftsrats hat das Stadtoberhaupt (mit Amtskette) drei Ortschaftsräte verabschiedet. Zwei volle Amtsperioden war Alexandra Steidle-Emden (SPD, rechts) dabei. Sie habe ihr Ohr am Volk und an den Vereinen, lobte der OB. Rainer Abele (links, CDU) ist 2009 für Harald Hadlik und Michael Teufel (SPD, hinten) 2011 für Tobias Wessely nachgerückt. Mit im Bild: Ortsvorsteherin Andrea Hatam.



## Bebauungsplan / Satzung über örtliche Bauvorschriften / 2. öffentliche Auslegung Umgestaltung Südkreisel in der Ortsmitte Wasseralfingen

Öffentliche Auslegung nach § 3 Absatz 2 BauGB, § 13 bzw. 13 a BauGB der 1. Neufassung des Bebauungsplanentwurfes „Umgestaltung Südkreisel – Änderung Bebauungsplan Nr. 71-03/1 („Ortsmitte Wasseralfingen“)“ im Planbereich 71-04 in Aalen-Wasseralfingen, Plan Nr. 71-03/5 vom 6. Mai 2014 (Stadtplanungsamt Aalen / Stadtmessungsamt Aalen) und Begründung vom 6. Mai 2014 (Stadtplanungsamt Aalen) und der Satzung über örtliche Bauvorschriften für das Bebauungsplangebiet, Plan Nr. 71-03/5.

Der Gemeinderat der Stadt Aalen hat in seiner Sitzung am 26. Juni 2014 die Neufassung der Entwürfe des oben genannten Bebauungsplanes sowie der Satzung über örtliche Bauvorschriften für das Bebauungsplangebiet, Plan Nr. 71-03/5 gebilligt.

Das Plangebiet überlagert teilweise den bestehenden Bebauungsplan „Ortsmitte Wasseralfingen im Bereich zwischen der Wilhelmstraße, Annastraße, Abtsgmünder Straße und dem

Friedhof im Westen sowie der Bahnlinie im Osten“, Plan Nr. 71-03/1 (rechtsverbindlich seit 04.11.1993). Die Plangebietsgröße des bestehenden Bebauungsplans „Ortsmitte Wasseralfingen“ beträgt ca. 26 ha. Die Abgrenzung des Bebauungsplangebietes „Umgestaltung Südkreisel – Änderung Bebauungsplan Nr. 71-03/1 („Ortsmitte Wasseralfingen“)“, weist eine Größe von ca. 4,17 ha auf.

Es wird durch folgende Flurstücke begrenzt, bzw. teilweise werden folgende Flurstücke angeschnitten:

Im Norden durch die Flst. 654/4, 553, 538/2, 538/3, 538/7, 538/1, 1693, 537/1, 526, 1648, 103/5;

Im Westen durch die Flst. 101, 101/8, 101/13;

Im Süden durch die Flst. 623, 550, 624, 624/1, 550/1, 101, 544, 552, 551, 103/5; Im Osten durch das Flst. 550/1, 550, 1648, 580, 462/3, 462/5.

Die genaue Abgrenzung des Plangebietes ist aus dem aus gelegten Bebauungsplanentwurf ersichtlich.

Ziel der Planung ist es, durch Verbesserung der Verkehrsverhältnisse die örtliche Wirtschaftsstruktur zu stärken. Gleichzeitig sind damit auch Möglichkeiten zur Verbesserung der Stadtgestaltung an einer wichtigen Stadteinfahrt gegeben. Weiterhin regelt der Bebauungsplan u.a. die Themen „Einzelhandel“ und „Vergnügungsstätten“. Mit dem geplanten Bebauungsplan „Umgestaltung Südkreisel“ sollen die Grundlagen bzw. das Planungsrecht dafür geschaffen werden.

Durch diesen Bebauungsplan (Plan Nr. 71-03/5) sollen folgende Bebauungspläne aufgehoben werden, soweit diese vom Geltungsbereich des Bebauungsplanes Plan Nr. 71-03/5 überlagert werden:

– teilweise der Bebauungsplan „Ortsmitte Wasseralfingen im Bereich zwischen der Wilhelmstraße, Annastraße, Abtsgmünder Straße und dem Friedhof im Westen sowie der Bahnlinie im Osten“, Plan Nr. 71-03/1, rechtsverbindlich seit 4. November 1993, sowie

– der Aufstellungsbeschluss des am 25. Juli 1996 aufgestellten Bebauungsplans „Änderung planungsrechtlicher Festsetzungen bezüglich der festgesetzten Gewerbegebiete und gegliederten Gewerbegebiete

im Bebauungsplan Nr. 71-03/1 („Ortsmitte Wasseralfingen“), Plan Nr. 71-03/2.

Der Bebauungsplan dient der Innenentwicklung des Stadtbezirks Wasseralfingen und wird daher im vereinfachten Verfahren gemäß § 13 a BauGB und § 13a BauGB ohne Umweltprüfung durchgeführt.

Die Neufassung des Bebauungsplanentwurfes mit Textteil und der Entwurf der Satzung über örtliche Bauvorschriften, die Begründung sowie wesentliche umweltbezogene Stellungnahmen sind in der Zeit vom 28. Juli 2014 bis 11. August 2014, je einschließlich, im Rathaus in 73430 Aalen, Marktplatz 30, auf dem Flur des 5. Obergeschosses beim Stadtplanungsamt (an der Wand gegenüber dem Zimmer 509) während der üblichen Dienststunden öffentlich zu jedermanns Einsichtnahme ausgelegt.

Die Öffnungszeiten des Rathauses sind von Montag bis Donnerstag 8.30 bis 11.45 Uhr, Montag bis Mittwoch 14.00 bis 16.00 Uhr, Donnerstag 15.00 bis 18.00 Uhr, Freitag 8.30 bis 12.00 Uhr. Außerhalb dieser Zeiten können andere Termine vereinbart werden, Tel. 07361 – 52 15 11 oder per E-Mail [stadtplanungsamt@aalen.de](mailto:stadtplanungsamt@aalen.de).

Auskünfte werden ebenfalls im Stadtplanungsamt gegeben.

Zur gleichen Zeit können die Unterlagen auch beim Bezirksamt in Aalen-Wasseralfingen eingesehen werden. Die Öffnungszeiten sind: Montag: 8.30–11.45 Uhr und 14.00–16.00 Uhr; Dienstag: 8.30–11.45 Uhr; Mittwoch: 8.30–11.45 Uhr; Donnerstag: 8.30–11.45 Uhr und 15.00–18.00 Uhr; Freitag: 8.30–12.00 Uhr.

Außerhalb der Dienstzeiten können Termine zur Einsichtnahme vereinbart werden unter Tel.: 07361/9791-0.

Als Informationsgrundlage sind die Planentwürfe parallel auch im Internet unter [www.aalen.de/planungsbeteiligung/Bebauungspläne](http://www.aalen.de/planungsbeteiligung/Bebauungspläne) oder über die Adresse [www.aalen.de/planungsbeteiligung](http://www.aalen.de/planungsbeteiligung) abrufbar.

Es wird darauf hingewiesen, dass die förmliche Auslegung im Sinne des § 3 Abs. 2 BauGB nur im Stadtplanungsamt vorgenommen wird. Auskünfte werden dort gegeben.

Stellungnahmen können während der Auslegungsfrist nur zu den geänderten und ergänzten Teilen schriftlich oder zur Niederschrift beim Stadtplanungsamt Aalen, Marktplatz 30, 73430 Aalen und beim Bezirksamt Wasseralfingen, Stefansplatz 3, 73433 Aalen-Wasseralfingen abgegeben werden. Es wird gebeten die volle Anschrift anzugeben. Stellungnahmen können während der Auslegungsfrist auch über das im o.g. Link „Planungsbeteiligung“ eingerichtete Kontaktformular abgegeben werden.

Folgende Änderungen des Bebauungsplanes sind Gegenstand der erneuten Auslegung, zu denen Stellungnahmen möglich sind:

– Die Anregung Diskotheken und Tanzlokale im Bereich des Gewerbegebietes zuzulassen wurde berücksichtigt (vgl. textl. Festsetzung A. Ziff. 1.2). Damit besteht z.B. die Möglichkeit in der ehemaligen Diskothek „Tenne“ (Schlegelstraße 1) wieder eine Diskothek zu eröffnen. (Spielhallen, Wettbüros und sexbezogene Vergnügungsstätten sind im gesamten Gewerbegebiet nicht zulässig).

– Bordelle und bordellartige Betriebe sind im gesamten Plangebiet nicht zulässig (vgl. textl. Festsetzung A. Ziff. 1.1).

– Nahversorgungsrelevante Branchen sind aufgrund der Nähe zu bestehenden Misch- und Wohngebieten zulässig (vgl. Anl. B, Kap. „Einzelhandelsnutzungen“)

– Auf dem Flst. 543/1 und dem südlich angrenzenden Flst. 543/7 wurde die Baugrenze um 2,00 m nach Westen geschoben. Dadurch beträgt der Abstand der Baugrenze vom öffentlichen Straßenraum nicht mehr 3,00 m sondern 1,00 m (vgl. Anl. A. Anregung Einwender 2).

– Die Altablagerung „AA Jossstraße“ wurde im Bebauungsplan gekennzeichnet (vgl. textl. Festsetzungen A. Ziff. 14).

– Die bereits realisierten Baumpflanzungen wurden mit einem Erhaltungsgebot gesichert.

Es werden Informationen zu folgenden umweltrelevanten Aspekten ausgelegt:

- Umweltinformationen aus verfügbaren Stellungnahmen der Behörden und Träger öffentlicher Belange:
- Landesverband für Körper- und Mehrfachbehinderte zum Schutzgut Mensch und zur Berücksichtigung der besonderen Bedürfnisse behinderter Menschen

• ADFC zu den Anforderungen des Radverkehrs

• Landratsamt Ostalbkreis zu den Themen Altlasten, Bodenschutz, Naturschutz

• ANO zum Thema Ortsbild, Stadtgestalt

Stellungnahmen, die im Verfahren der Öffentlichkeits- und Behördenbeteiligung nicht rechtzeitig abgegeben worden sind, können bei der Beschlussfassung über den Bauleitplan unberücksichtigt bleiben, sofern die Gemeinde deren Inhalt nicht kannte und nicht hätte kennen müssen (§ 4 a Abs. 6 BauGB). Außerdem darf der Inhalt der betroffenen Stellungnahmen nicht für die Recht-

mäßigkeit des Bebauungsplanes von Bedeutung sein. Über die Stellungnahmen entscheidet der Gemeinderat in öffentlicher Sitzung.

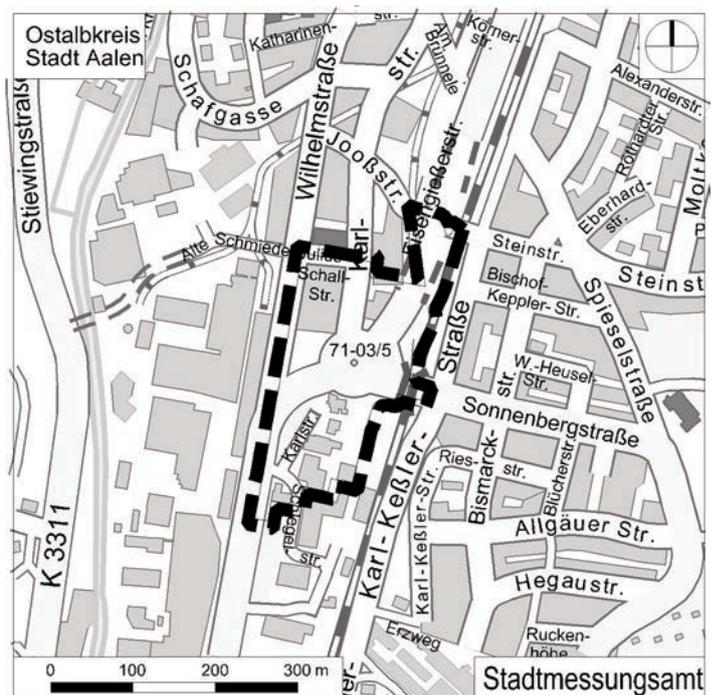
Es wird darauf hingewiesen, dass ein Antrag nach § 47 der Verwaltungsgerichtsordnung unzulässig ist, soweit mit ihm Einwendungen geltend gemacht werden, die vom Antragsteller im Rahmen der Auslegung nicht oder verspätet geltend gemacht wurden, aber hätten geltend gemacht werden können.

Aalen, 9. Juli 2014

Bürgermeisteramt Aalen

Rentschler

Oberbürgermeister



**DACHFENSTER  
FACHMANN**  
FaMD DACHFENSTER • 73463 Westhausen - Westerhofen • Im Auchtfeld 28  
Wir reparieren und erneuern ohne Schmutz und Brecharbeiten - Rufen Sie an: 07363 / 954994

**Ostalb Hausverwaltungen**  
Inh. Michael Wallach  
Kaufmann der Grundstücks- und Wohnungswirtschaft

|                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                       |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Verwaltung von Mietobjekten<br>Verwaltung von Wohnungseigentumsanlagen<br>Wohnungsvermittlung<br>Betriebs- und Heizkostenabrechnungen u.v.m.<br>Gerne erstellen wir Ihnen Ihr individuelles Angebot | Hoher Weg 10<br>73479 Ellwangen<br>Tel./Fax 0 79 61 - 56 68 28<br>Mobil 0 173 - 867 11 29<br>e-mail: ostalb-hv@web.de |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

# Bebauungsplan / Satzung über örtliche Bauvorschriften / Inkrafttreten

## Bereich Südliche Max-Liebermann-Straße

Inkrafttreten des Bebauungsplanes „Südliche Max-Liebermann-Straße zur Änderung der Bebauungspläne Nr. LXXV-05 und 75-04“ in den Planbereichen 75-04 und 75-05, Plan Nr. 75-05 vom 15. Oktober 2013 / 13. Mai 2014 in Aalen-Wasseralfingen und der Satzung über örtliche Bauvorschriften für das Plangebiet, Plan Nr. 75-05.

Aufgrund von § 10 des Baugesetzbuches in der Fassung vom 23.09.2004 (BGBl. I S. 2414) zuletzt geändert durch Gesetz vom 11.06.2013 (BGBl. I S. 1548), § 74 der Landesbauordnung für Baden-Württemberg in der Fassung vom 05.03.2010 (GBl. S. 357) zuletzt geändert durch Gesetz vom 25.01.2012 (GBl. S. 65), § 4 der Gemeindeordnung für Baden-Württemberg in der Fassung vom 24.07.2000 (GBl. S. 582, berichtet Seite 698) zuletzt geändert durch Gesetz vom 04.05.2009 (GBl. S. 185), der Baunutzungsverordnung (BauNVO) in der Fassung vom 23.01.1990 (BGBl. I S. 132) zuletzt geändert durch Gesetz vom 11.06.2013 (BGBl. I S. 1548) und der Planzeichenverordnung (PlanzV) vom 18.12.1990 (BGBl. I S. 58) zuletzt geändert durch Gesetz vom 22.07.2011 (BGBl. I S. 1509) hat der Gemeinderat der Stadt Aalen in öffentlicher Sitzung am 26.06.2014 die folgenden Satzungen beschlossen:

### § 1 Räumlicher Geltungsbereich

Der räumliche Geltungsbereich des Bebauungsplanes und der örtlichen Bauvorschriften ergibt sich aus dem zeichnerischen Teil des Bebauungsplanes vom 15.10.2013 / 13.05.2014.

Der Abgrenzungsplan kann im Stadtplanungsamt eingesehen

werden (s. unten); alternativ ist eine Information im Internet über das Geodatenportal der Stadt Aalen möglich ([www.aalen.de](http://www.aalen.de))

### § 2 Bestandteile der Satzungen

1. Der Bebauungsplan (Stadtplanungsamt / Stadtmessungsamt Aalen) besteht aus

- dem zeichnerischen Teil vom 15.10.2013 / 13.05.2014 und
- dem textlichen Teil vom 15.10.2013 / 13.05.2014 jeweils mit planungsrechtlichen Festsetzungen gemäß § 9 BauGB.

2. Die örtlichen Bauvorschriften gemäß § 74 LBO bestehen aus

- dem zeichnerischen Teil vom 15.10.2013 / 13.05.2014 und
- dem textlichen Teil vom 15.10.2013 / 13.05.2014.

### § 3 Ordnungswidrigkeiten

Ordnungswidrig im Sinne des § 75 LBO handelt, wer den aufgrund von § 74 LBO erlassenen bauordnungsrechtlichen Vorschriften zuwiderhandelt.

### § 4 Inkrafttreten der Satzungen

Der Bebauungsplan und die örtlichen Bauvorschriften treten mit der öffentlichen Bekanntmachung nach § 10 Absatz 3 BauGB in Kraft.

Durch diesen Bebauungsplan (Plan Nr. 75-05) und die Satzung über örtliche Bauvorschriften wird folgender Bebauungsplan aufgehoben, soweit dieser vom Geltungsbereich des Bebauungsplanes Plan Nr. 75-05 überlagert wird:

- Bebauungsplan LXXV-05 „Bühlwiesen und Wiesendorf“, in Kraft seit 07.09.1938

- Bebauungsplan 75-04 „Wiesendorf-West (Kolpingstraße)“, in Kraft seit 31.05.1967.

Der Bebauungsplan ist aus dem Flächennutzungsplan entwickelt

und bedarf nicht der Genehmigung des Regierungspräsidiums Stuttgart gemäß § 10 Absatz 2 BauGB.

Der Bebauungsplan, der im vereinfachten Verfahren gem. § 13 BauGB bzw. nach § 13 a BauGB aufgestellt wurde, die Begründung sowie die Satzung über örtliche Bauvorschriften werden vom Tag der Veröffentlichung dieser Bekanntmachung zu jedermanns Einsicht im Stadtplanungsamt Aalen (5. Stock, Zimmer 511) während der Dienststunden (Montag bis Donnerstag 8.30 bis 11.45 Uhr, Montag bis Mittwoch 14.00 bis 16.00 Uhr, Donnerstag 15.00 bis 18.00 Uhr, Freitag 8.30 bis 12.00 Uhr) bereitgehalten. Es wird empfohlen, einen Termin zur Einsichtnahme zu vereinbaren; es können auch außerhalb dieses Zeitraumes Termine vereinbart werden (Tel. 07361/52-1511). Auf Verlangen wird über den Inhalt des Bebauungsplanes Auskunft gegeben.

Die vorstehend genannten Unterlagen können auch beim Bezirksamt in Aalen-Wasseralfingen eingesehen werden.

Auf die Vorschriften des § 44 Absatz 3 Satz 1 und 2 sowie Absatz 4 des BauGB in der Fassung der Bekanntmachung vom 23. September 2004 (BGBl. I Seite 2414), zuletzt geändert durch Gesetz vom 11. Juni 2013 (BGBl. I S. 1548) über die fristgemäße Geltendmachung etwaiger Entschädigungsansprüche für Eingriffe in eine bisher zulässige Nutzung durch diesen Bebauungsplan und über das Erlöschen von Entschädigungsansprüchen wird hingewiesen.

Außerdem wird darauf hingewiesen, dass:

- eine etwaige Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften der Gemeindeordnung für Baden-Württemberg (GemO) oder von aufgrund der GemO erlassenen Verfahrensvorschriften beim Zustandekommen die-

ser Satzung nach § 4 Absatz 2 GemO in dem dort bezeichneten Umfang unbeachtlich ist, wenn sie nicht schriftlich und unter Bezeichnung des Sachverhaltes, der die Verletzung begründen soll, innerhalb eines Jahres geltend gemacht worden sind;

- eine etwaige beachtliche Verletzung von Verfahrens- und Formvorschriften gemäß § 214 Absatz 1 Satz 1 Nummern 1–3 des Baugesetzbuches (BauGB),

- eine unter Berücksichtigung des § 214 Absatz 2 etwaige beachtliche Verletzung der Vorschriften über das Verhältnis des Bebauungsplanes und des Flächennutzungsplanes

- etwaige beachtliche Mängel des Abwägungsvorgangs gemäß § 214 Absatz 3 Satz 2 des Baugesetzbuches (BauGB)

und

- etwaige beachtliche Fehler nach § 214 Absatz 2a des Baugesetzbuches (BauGB) beim Zustandekommen dieser Satzung nach § 215 Absatz 1 BauGB unbeachtlich werden, wenn sie nicht innerhalb von einem Jahr seit Bekanntmachung schriftlich gegenüber der Gemeinde geltend gemacht worden sind.

Der Sachverhalt, der die Verletzung oder den Mangel begründen soll, ist darzulegen.

Die Unbeachtlichkeit der Verletzung von Verfahrens- und Formvorschriften ist nicht gegeben, wenn die Vorschriften über die Öffentlichkeit der Sitzung und die Bekanntmachung der Satzungen verletzt worden sind.

Aalen, 8. Juli 2014

Bürgermeisteramt Aalen

Rentschler

Oberbürgermeister

**Wir suchen dringend in Wasseralfingen und Umgebung: Ein- und Zweifamilienhäuser sowie Doppelhaushälften ab Bauj. 50 Eigentumswohnungen / Gewerbehallen / Bauplätze jeder Größe**  
Gerne kommen wir vorbei, wenden Sie sich an Herrn od. Frau Fischer!  
 Fischer Immobilien Ellw., Oberamtsstr. 12, Tel.: 07961/9698-999  
50 Jahre Familientradition / [www.fischer-immobilien-ostalb.de](http://www.fischer-immobilien-ostalb.de)

## Legehennen

Sehr schöne, weidegewöhnte, zutrauliche braune Hühner, 15 Monate alt, vom **Bioland**-Jagsthof, Westhausen.

**Verkauf: Samstag, 2. August, 8 bis 18 Uhr**

1 Stk. 3,00 € | ab 10 Stk. 2,50 € | ab 50 Stk. 2,00 €

Vorbestellung empfohlen • Telefon: 07363 / 5401

# Blumenschmuckwettbewerb 2014

Start am 21. Juli

Vom 21. Juli bis 6. August 2014 ist die Bewertungskommission im gesamten Stadtgebiet unterwegs, um die schönsten Objekte im Rahmen des diesjährigen Blumenschmuckwettbewerbs zu bewerten.

Viele Bürgerinnen und Bürger haben mit großem Aufwand ihre Balkone, Häuserfronten, Vorgärten oder Hauseingänge bepflanzt. Bewertet wird der Ist-Zustand am Bewertungstag. Bewertungskriterien sind die Gesamtgestaltung, der Pflegezustand, die farbliche Abstimmung

und der Gesamteindruck. Bei Vorgärten und Gärten wird Wert darauf gelegt, dass mindestens ein Drittel davon mit blühenden Pflanzen angelegt ist. Kies- und Steingärten können nicht in die Bewertung mit einbezogen werden.

Am 29.07.2014 ist die Bewertungskommission im Stadtgebiet Hofen mit den Teilorten unterwegs, um die schönsten Objekte im Rahmen des diesjährigen Blumenschmuckwettbewerbs zu bewerten.



## FUNDAMT

Beim Fundamt Wasseralfingen wurden folgende Gegenstände abgegeben:

- ein rotes Kettcar
- eine grüne Shirtjacke
- eine Brille

Die Fundsachen können beim Bezirksamt, 1. Stock, Zimmer 9, zu den üblichen Öffnungszeiten (Mo. – Do. 8.30 bis 11.45 Uhr, Fr. 8.30 bis 12.00 Uhr sowie Mo. 14.00 bis 16.00 Uhr und Do. 15.00 bis 18.00 Uhr) abgeholt werden.

## STANDESAMT

### Wasseralfingen

Als jüngsten Erdenbürger begrüßen wir:

05.06.2014  
Pars Misirlioglu,  
Sohn von Aliriza Misirlioglu  
und Hülya Misirlioglu  
geb. Demir,  
Wilhelmstraße 99,  
Aalen-Wasseralfingen

Verstorben ist:

09.07.2014  
Anna Theresia Funk, geb. Ilg

### Hofen

Den Bund fürs Leben schlossen:

12.07.2014  
Kay Peter Verstegen und  
Franziska Schell,  
Dolomitstraße 45,  
73433 Aalen-Attenhofen

Verstorben ist:

08.07.2014  
Eva Weber geb. Iffland  
Doggerstraße 1,  
73433 Aalen-Attenhofen

## JUBILARE

Wir gratulieren!  
Hofen

Frau Emilie Konradi  
Gödrestraße 14  
zum 80. Geburtstag  
am 16.07.2014

### Wasseralfingen

Frau Lilli Heimann  
Odenwaldstraße 4 A  
zum 80. Geburtstag  
am 07.07.2014  
Ehepaar Ahmet und  
Emine Demirtas  
Julius-Schall-Straße 2  
zur Goldene Hochzeit  
am 09.07.2014

## STADTBÜCHEREI

Ferienzeit ist Lesezeit. In der Stadtbücherei Wasseralfingen gelten in diesem Sommer wieder geänderte Öffnungszeiten.

Öffnungszeiten im August  
(01.–31.08.2014)

Montag 9.00 – 12.00 Uhr  
Dienstag 9.00 – 12.00 Uhr  
Mittwoch 9.00 – 12.00 Uhr  
Freitag 14.00 – 18.00 Uhr  
Samstag 9.00 – 12.00 Uhr

Wir hoffen, dass wir Ihnen durch diese Öffnungszeiten die Möglichkeit sich mit „Lesefutter“ zu versorgen vereinfachen. So können Sie die freie Zeit am Nachmittag genießen.

Viel Spaß beim Schmökern!

Stadtbücherei Wasseralfingen,  
Stefansplatz 5 im Bürgerhaus,  
73433 Aalen-Wasseralfingen,  
Tel.: 07361/979144. biblio-  
thek.wasseralfingen@aalen.de

## SCHULEN

Schloss-Schule Wasseralfingen  
Innenhof der Schloss-Schule  
wird zur Opernbühne

Eine spannende Einführung in die Welt der Oper konnten die Schüler der Schloss-Schule zusammen mit zwei Partnerklassen aus der Schwarzfeld-Schule Dewangen erleben. Die Junge Oper Detmold zog die jungen Besucher mit einer gelungenen Bearbeitung der Oper „Hänsel und Gretel“ von Engelbert Humperdinck in ihren Bann. Die für Shakespeares Sommernachtstraum vom Theater der Stadt Aalen aufgebaute Bühne war in einen Märchenwald verwandelt, in dem sich Hänsel, Gretel und die anderen Protagonisten singend und spielend bewegten. Einige Schüler aus den Zuschauerreihen konnten auf der Bühne mit agieren und verwandelten sich

in Waldengel, ein Sandmännchen oder das Taumännchen. Auch eine Lehrerin gab als Mutter ein erfolgreiches Bühnendebüt. Alle rund 150 Zuschauer waren bei den Mitmachliedern dabei. Die emotionale Beteiligung der Kindern ließ sich an ihren Gesichtern ablesen. Da wechselten spontaner Applaus, laute Rufe, herzhaftes Lachen, Raunen oder angstvolle Stimmung. Das lautstarke „ja“ auf die Schlussfrage, wie es denn den Kindern gefallen habe, ließ die Wände des Schlosses erbeben und keinen Zweifel am Erfolg des Stückes. Ja, diese Aufführung war ein Erlebnis, das den Schülern noch lang in Erinnerung bleiben wird. Den Profi-Sängern und ihrer kindgerechten Umsetzung eines Opernstoffes gebührt ein großes Kompliment.



## NOTFALLDIENSTE

### Notarzt 112

#### (lebensbedrohliche Notfälle)

#### Notfallpraxis Aalen am Ostalbklinikum

Öffnungszeiten (keine Terminvereinbarung):

Mittwoch 13 bis 22 Uhr

Freitag 16 bis 22 Uhr

Samstag, Sonntag, Feiertag 8 bis 22 Uhr

#### Notfallpraxis Ellwangen an der Virngrundklinik

Öffnungszeiten (keine Terminvereinbarung):

Samstag, Sonntag, Feiertag 8 bis 22 Uhr

#### Mobiler Bereitschaftsdienst

#### Aalen-Ellwangen-Härtfeld-Ries („Altkreis Aalen“)

Brauchen Sie Hilfe außerhalb der Öffnungszeiten der Notfallpraxen oder können aus medizinischen Gründen die Praxis nicht aufsuchen, wählen Sie bitte **01806 07361-4** (erreichbar Freitag 16 Uhr bis Montag 8 Uhr, Mittwoch 13 Uhr bis Donnerstag 8 Uhr, übrige Werkzeuge 18 Uhr bis 8 Uhr des Folgetages für 0,20 €/Anruf, auch aus Mobilfunknetzen)

#### Augenärztlicher Notdienst

Telefon 01805 0112098

Täglich von 19.00 bis 7.00 Uhr zu erreichen, am Wochenende durchgehend (am Mittwoch- und Freitagnachmittag in Aalen und Ellwangen zusätzlich von 12.00 bis 19.00 Uhr).

#### Zahnärztlicher Notfalldienst für den Ostalbkreis

Telefon 0711/7877788

**Ohne Gewähr! Aktuelle Dienstplanänderung an jeder Apothekentür oder unter [www.lak-bw.notdienst-portal.de](http://www.lak-bw.notdienst-portal.de). Der Notdienst der Apotheken gilt von 8.30 Uhr morgens bis 8.30 Uhr morgens des nächsten Tages. Der neueste Notdienst ist unter [www.aponet.de](http://www.aponet.de) erhältlich!**

## Nähstudio Erika Schnee

Bekleidungstechnikerin · Schneiderin



Maßschneiderei,  
Änderungen,  
Nähberatung,  
Privat-Nähkurse  
in kleinen Gruppen,  
Zuschnittshilfe

Hohfeldstraße 32  
73434 Aalen-Fachsenfeld  
Telefon 0 73 66/47 42  
Mobil 0162/19 27 920

individuell  
und günstig,  
auch abends

**Öffnungszeiten: Mo. – Mi.: 16.00 – 18.00 Uhr, Do.: 9.00 – 12.00 Uhr**

## —maler Siedler—

- Malerfachbetrieb
- Pulverbeschichtung



...einfach anders

**Stiewingstr. 6 - 73433 Aalen - Tel. 07361/9769-0**

## APOTHEKENNOTDIENST

### Mi. 23.07.2014

Apothek am Markt  
Westhausen, Dalkinger Str. 6  
Tel.: 07363 - 95 34 44

Rems-Apothek Essingen  
Bahnhofstr. 33  
Tel.: 07365 - 51 15

### Do. 24.07.2014

Adler-Apothek Aalen  
Beinstr. 6  
Tel.: 07361 - 6 14 60

Stifts-Apothek Ellwangen  
Priestergasse 9  
Tel.: 07961 - 9 04 00

### Fr. 25.07.2014

Schloss-Apothek Fachsenfeld  
Wasseralfinger Str. 14  
Tel.: 07366 - 58 11

Volkmarberg-Apothek  
Oberkochen  
Heidenheimer Str. 15  
Tel.: 07364 - 91 94 93

### Sa. 26.07.2014

Stadt-Apothek Wasseralfinger  
Karlsplatz 20  
Tel.: 07361 - 7 17 28

### So. 27.07.2014

Elch-Apothek Ellwangen  
Marienstr. 25  
Tel.: 07961 - 9 15 10

Marien-Apothek Unterkochen  
Rathausplatz 8  
Tel.: 07361 - 8 82 13

### Mo. 28.07.2014

Apothek am ZOB Aalen  
Bahnhofstr. 32  
Tel.: 07361 - 6 90 20

### Di. 29.07.2014

Apothek im Reichsstädter  
Markt Aalen, Friedhofstr. 1  
Tel.: 07361 - 6 61 11

Marien-Apothek Ellwangen  
Marienstr. 13  
Tel.: 07961 - 35 25

### Mi. 30.07.2014

Härtfeld-Apothek Ebnat  
Ebnater Hauptstr. 44  
Tel.: 07367 - 44 54

Limes-Apothek Wasseralfinger  
Wilhelmstr. 5  
Tel.: 07361 - 7 18 70

### Do. 31.07.2014

Adler-Apothek Ellwangen  
Marienstr. 2  
Tel.: 07961 - 93 38 60

Stern-Apothek Aalen  
Reichsstädter Str. 22  
Tel.: 07361 - 6 27 70

### Fr. 01.08.2014

Stadt-Apothek Wasseralfinger  
Karlsplatz 20  
Tel.: 07361 - 7 17 28

### Sa. 02.08.2014

Apothek im Kaufland  
Ellwangen  
Dr.-Adolf-Schneider-Str. 20  
Tel.: 07961 - 9 05 10

Schubart-Apothek Aalen  
Friedhofstr. 35  
Tel.: 07361 - 6 14 44

### So. 03.08.2014

Apothek im Kaufland Aalen  
Julius-Bausch-Str. 27  
Tel.: 07361 - 55 62 00

### Mo. 04.08.2014

Apothek im Ärztezentrum  
Ellwangen, Karlstr. 1  
Tel.: 07961 - 9 33 20 10

Welland-Apothek  
Unterrombach, Wellandstr. 73  
Tel.: 07361 - 4 20 68

### Di. 05.08.2014

Apothek am Markt Hüttlingen  
Abtsgmünder Str. 7  
Tel.: 07361 - 5 28 05 81

Schloss-Apothek Essingen  
Tauchenweiler Str. 4  
Tel.: 07365 - 91 91 00

### Mi. 06.08.2014

Apothek im Kaufland Aalen  
Julius-Bausch-Str. 27  
Tel.: 07361 - 55 62 00

### Do. 07.08.2014

Aeskulap-Apothek  
Wasseralfinger, Kolpingstr. 14  
Tel.: 07361 - 7 18 98

Kapfenburg-Apothek  
Westhausen  
Deutschordenstr. 14  
Tel.: 07363 - 62 90

### Fr. 08.08.2014

Apothek Abtsgmünd  
Hauptstr. 33  
Tel.: 07366 - 63 59

Kochertal-Apothek  
Oberkochen  
Heidenheimer Str. 16  
Tel.: 07364 - 76 66

### Sa. 09.08.2014

Apothek am Markt Ellwangen  
Marktplatz 18  
Tel.: 07961 - 25 82

Hofherrn-Apothek  
Hofherrnstr. 2  
Tel.: 07361 - 4 40 41

### So. 10.08.2014

Apothek im Facharztzentrum  
Aalen, Weidenfelder Str. 1  
Tel.: 07361 - 55 98 33

## VERANSTALTUNGSKALENDER HOFEN

| Tag/Uhrzeit         | Veranstaltung                                                              | Ort        |
|---------------------|----------------------------------------------------------------------------|------------|
| 25.07.2014          | Vereinsmeisterschaft TU/LA (Ausweichtermin), TG Hofen                      | Kappelberg |
| 30.07. – 01.08.2014 | Jedermann-Turnier, TG Hofen                                                | Kappelberg |
| 01. – 03.08.2014    | Kappelbergturnier, TG Hofen                                                | Kappelberg |
| 01. – 03.08.2014    | SWR4 Tour de Ländle, Rad- und Kraftfahrverein Hofen zur Info und vormerken |            |
| 03. – 09.08.2014    | Ministrantenwallfahrt, Kath. Kirchengemeinde St. Georg                     | Rom        |
| 09.08.2014          | Grillnachmittag, VdK Hofen                                                 |            |
| 10. – 16.08.2014    | Kinder- u. Jugendzeltlager, TG Hofen                                       | Merkendorf |

## VERANSTALTUNGSKALENDER WASSERALFINGEN

| Tag/Uhrzeit                   | Veranstaltung                                                                                           | Ort                  |
|-------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|
| 25.07.2014, 14.00 Uhr         | DRK Wasseralfingen, Annaparkfest                                                                        | Annapark             |
| 25. – 27.07.2014              | TSV Wasseralfingen, Teilnahme Landeskinderturnfest                                                      | Heidenheim           |
| 28.07.2014                    | DRK Wasseralfingen, Blutspende                                                                          | HüttlingenLimeshalle |
| 29.07.2014, 19.30 Uhr         | DRK Wasseralfingen, Fahrzeugkunde K.-Schutz                                                             | Zentrum              |
| 30.07. – 03.08.2014           | Förderverein CVJM Jugendheim e.V. Wasseralfingen Familienfreizeit im Montafon                           | Gortipohl-Montafon   |
| 30.07.2014                    | TSV Wasseralfingen Spiel & Spaß mit anschl. Grillabend der Skiabteilung                                 | Freibad              |
| 01.08.2014, 17.00 Uhr         | Tauchsportverein Easy Divers, Brenz na paddla                                                           | Eselsburg            |
| 02.08. – 03.08.2014, 9.00 Uhr | DRK Wasseralfingen, TGH Kappelbergturnier + San-D                                                       |                      |
| 03.08.2014, 10.00 Uhr         | Schwäbischer Albverein Wasseralfingen, Gänsbergfest                                                     | Getränke Keller      |
| 04.08.2014, 19.00 Uhr         | Kath. Kirchengemeinde St. Stephanus Frauentreff – Feldandacht am Feldkreuz der Familie Klopfer Treppach |                      |
| 04. – 08.08.2014              | TSV Wasseralfingen, Tenniscamp in den Sommerferien Tennisabteilung                                      |                      |
| 06.08.2014                    | TSV Wasseralfingen, Inlinekurs für Kinder                                                               |                      |
| 08./09.08.2014                | Förderverein Karl-Kessler-Realschule Altpapiersammlung/Containersammlung                                | Parkplatz im Tal     |
| 09. – 10.08.2014              | FFW Wasseralfingen-Hofen, Brückenfest                                                                   | Gerätehaus           |

## KATH. KIRCHENGEMEINDE ST. STEPHANUS

E-Mail: stephanus.wasseralfingen@drs.de

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>Mittwoch, 23. Juli 2014</b><br/>10.00 Uhr Eucharistiefeier,<br/><b>Altenheim Marienhöhe</b></p> <p><b>Donnerstag, 24. Juli 2014 – Hl. Christophorus –</b><br/>19.00 Uhr Eucharistiefeier</p> <p><b>Samstag, 26. Juli 2014</b><br/>16.00 Uhr Eucharistiefeier,<br/><b>Altenheim Marienhöhe</b><br/>17.30 Uhr Beichtgelegenheit<br/>18.00 Uhr Rosenkranz<br/>18.30 Uhr Eucharistiefeier, Fahrzeugsegnung (siehe Artikel)</p> <p><b>Sonntag, 27. Juli 2014</b><br/>8.30 Uhr Eucharistiefeier<br/>11.00 Uhr Eucharistiefeier, Fahrzeugsegnung (siehe Artikel)<br/>19.00 Uhr Konzert des KGW Kammerchores, St. Stephanus (siehe Artikel)</p> | <p><b>Montag, 28. Juli 2014</b><br/>8.00 Uhr Eucharistiefeier</p> <p><b>Dienstag, 29. Juli 2014</b><br/>8.00 Uhr Eucharistiefeier,<br/><b>Altes Kirchle</b><br/>- Keine Eucharistiefeier um 19.00 Uhr in den Außenorten -</p> <p><b>Mittwoch, 30. Juli 2014</b><br/>9.00 Uhr Ökumenischer Schulabschlussgottesdienst der Talschule,<br/><b>St. Stephanus</b><br/>10.00 Uhr Eucharistiefeier,<br/><b>Altenheim Marienhöhe</b><br/>10.15 Uhr Ökumenischer Schulabschlussgottesdienst der Weitbrechtschule,<br/><b>Altes Kirchle</b></p> <p><b>Donnerstag, 31. Juli 2014</b><br/>18.30 Uhr Rosenkranz für die Verstorbenen des Monats</p> | <p>19.00 Uhr Eucharistiefeier, 2. Trauergottesdienst für die Verstorbenen des Monats</p> <p><b>Freitag, 01. August 2014 – Herz-Jesu-Freitag –</b><br/>19.00 Uhr Eucharistische Anbetung, anschl. Eucharistiefeier</p> <p><b>Samstag, 02. August 2014</b><br/>16.00 Uhr Eucharistiefeier,<br/><b>Altenheim Marienhöhe</b><br/>18.00 Uhr Rosenkranz<br/>18.30 Uhr Eucharistiefeier</p> <p><b>Sonntag, 03. August 2014</b><br/>8.30 Uhr Eucharistiefeier<br/>11.00 Uhr Eucharistiefeier</p> <p><b>Montag, 04. August 2014</b><br/>8.00 Uhr Eucharistiefeier<br/>18.30 Uhr Feldandacht des Frauentreffs St. Stephanus,<br/><u>Feldkreuz Familie Klopfer, Treppach</u></p> | <p><b>Dienstag, 05. August 2014</b><br/>8.00 Eucharistiefeier,<br/><b>Altes Kirchle</b><br/>- Keine Eucharistiefeier um 19.00 Uhr in den Außenorten -</p> <p><b>Mittwoch, 06. August 2014</b><br/>10.00 Uhr Eucharistiefeier,<br/><b>Altenheim Marienhöhe</b></p> <p><b>Donnerstag, 07. August 2014</b><br/>19.00 Uhr Eucharistiefeier</p> <p><b>Fahrzeugsegnung</b><br/>„Segne diese Fahrzeuge und beschütze alle vor Unglück und Schaden, die sie im Beruf und Freizeit benötigen. Gib, dass wir im Straßenverkehr allzeit verantwortungsbewusst bleiben; mach uns rücksichtsvoll und hilfsbereit. Lass uns in allem, was wir tun, deine Zeugen sein. Das gewähre uns durch Christus, unseren Herrn.“ – so lautet die Segensformel, die im „Benediktionale“ für eine Fahrzeugsegnung vorgesehen ist.</p> |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

Es ist die Bitte um den Segen Gottes, der uns aber nicht von dem eigenen verantwortlichen Tun „entbindet“.

Nach den Gottesdiensten am **Samstag, 26. und Sonntag, 27. Juli** sind Sie eingeladen, Ihre Fahrzeuge vor der St. Stephanuskirche segnen zu lassen.

Pfarrer Harald Golla

**Kindergartenfest St. Barbara**  
Westheimer Olympiade 2014 – sportlich sein für groß und klein, am Sonntag, 27. Juli um 14.00 Uhr.

Der Kindergarten St. Barbara lädt herzlich ein zu seinem Sommerfest!

Es gibt Kaffee und Kuchen (Geschirr bitte selber mitbringen), um 15.00 Uhr wird das olympische Feuer entfacht, anschließend finden Wettspiele und Siegerehrung statt. Danach laden wir zu deutschen und türkischen Grillspezialitäten ein.

Christina Friedl

**KGW Kammerchor schließt Erfolgswahl mit einem Festkonzert ab**

Am **Sonntag, 27. Juli**, wird der Kammerchor des Kopernikus-Gymnasiums Wasseralfingen um **19.00 Uhr** in der St. Stephanuskirche eines seiner erfolgreichsten Chorjahre mit einem Festkonzert abschließen.

Schon im Herbst 2013 überstieg der Chor alle Erwartungen und gewann in Donaueschingen beim Landeschorwettbewerb Baden Württemberg mit großem Abstand in der Kategorie Jugendchor einen 1. Preis. Dies hatte zudem eine Weiterleitung zum Deutschen Chorwettbewerb im Mai 2014 in Weimar zur Folge, bei der die Kopernikaner das Land Baden-Württemberg in ihrer Kategorie sehr erfolgreich vertraten. Gelandet ist der KGW Kammerchor schließlich unter den besten fünf Chören und in der Sonderwertung „bestes modernes Chorstück“ konnte der Chor alle anderen Mitstreiter in Ihrer Kategorie hinter sich lassen. Der Landeschorwettbewerb zusammen mit dem Deutschen Chorwettbewerb findet nur alle 4 Jahre statt und zählt als wichtigster Chorwettbewerb in Deutschland. Im Vergleich zu vielen anderen Wettbewerben, bei denen sich jeder Chor unter Zahlung eines Geldbetrags anmelden kann, ist für die Teilnahme beim Deutschen Chorwettbewerb

ausschließlich die hohe Qualität ausschlaggebend für eine Teilnahmeberechtigung.

Ein Teil des Wettbewerbsprogramms hatte der Chor von seinem Konzert mit dem SWR Vokalensemble wiederaufgenommen, welches 2012 im Rahmen der Chorpatenschaft zwischen den beiden Chören stattfand.

Aber nicht nur Wettbewerbe standen im Erfolgsjahr 2013/2014 auf dem Programm. Auch der Austausch mit dem Hochschulchor des Musikkonservatoriums aus Lugano (Schweiz) erweiterte den musikalischen Horizont des KGW Kammerchores.

Beim geistlichen Konzert am 27. Juli in der St. Stephanuskirche werden daher Teile aus dem Wettbewerbsprogramm, als auch aus der Chorbegegnung mit den Schweizern zu hören sein. Aber auch neue, extra für das Festkonzert einstudierte Chorwerke werden zu hören sein. So wird ein Bogen von der Renaissance (Orlando di Lasso) über die Romantiker (Anton Bruckner und Felix Mendelssohn) bis hin zu Werken moderner Komponisten zu hören sein.

Der Eintritt ist frei – um eine Spende wird gebeten.

Thomas Baur

**Neues Beschallungs- und Soundsystem für St. Stephanus**

Bei unserer Gemeindeumfrage im vergangenen Jahr haben uns vor allem ältere Gemeindemitglieder und solche, die Hörprobleme haben zurückgemeldet, dass sie sich mit der Akustik in unserer St. Stephanuskirche schwer tun. „Was nützt die beste Predigt, wenn man sie nicht versteht!“, so der Grundtenor. Und nachdem es auch immer wieder technische Probleme mit unserer Beschallungsanlage gab (was nach gut 30 Jahren auch durchaus „sein darf“), hat sich der Verwaltungsausschuss entschlossen, nicht nur „ein paar neue Mikrofone“ zu kaufen, sondern ein neues Beschallungs- und Soundsystem, das den Anforderungen und technischen Möglichkeiten der heutigen Zeit entspricht, in St. Stephanus zu installieren.

Das Hauptziel war, dass Sprache und Musik an so gut wie jeder Stelle in unserer

Kirche gut verständlich sind.

Nach Vergleichen und Beratungen wurde die Firma „Steffens-Systems“ aus Köln durch den Kirchengemeinderat beauftragt. Diese Firma ist spezialisiert auf „akustisch schwierige Räume“ wie Hallen, Aulen, Säle und vor allem auch Kirchen. Sie arbeitet deutschlandweit.

Möglich wurde diese Investition durch eine großzügige Erbschaft, die unsere Kirchengemeinde erhalten hat. Es war der ausdrückliche Wunsch des Erblassers, dass das Geld „für die St. Stephanuskirche“ verwendet wird. Wir haben uns entschlossen, das Geld nicht nur für das Kirchengebäude zu verwenden, sondern vor allem für alle Kirchenbesucher und -besucherinnen und für alle, die unsere Gottesdienste mitfeiern.

Ich würde mich sehr freuen, wenn in Zukunft die Klagen darüber, „dass man nichts versteht“ nicht mehr so häufig vorkämen. Ich glaube, dass wir eine wichtige und gute Investition für die Zukunft getätigt haben.

Pfarrer Harald Golla

**Firmung 2015**

Gleich nach den Sommerferien erhalten alle Jugendlichen der Klassensufe 9 des Schuljahres 2014/2015 aus unserer Seelsorgeeinheit ein erstes Informationsblatt zur Firmung über die Religionslehrer der jeweiligen Schule. Am Samstag, 9. Mai 2015 wird Herr Prälat Werner Redies in zwei Gottesdiensten, um 10.00 Uhr und um 15.00 Uhr in St. Stephanus Wasseralfingen, das Sakrament der Firmung spenden.

Am Donnerstag, den 2. Oktober 2014 findet um 19.00 Uhr in der Sängerkirche hierzu ein Infoabend statt. Zu diesem Infoabend sind die Jugendlichen und deren Eltern heute schon herzlich eingeladen.

Pfarrer Harald Golla

**Erstkommunion 2015**

Das Fest der Erstkommunion für alle Wasseralfinger Kinder der 3. Klasse wird am 12. April 2015 in St. Stephanus stattfinden. Der erste Elternabend dazu (zusammen mit den Eltern der Kommunionkinder aus Hofen) findet am 24. September 2014 um 20.00 Uhr im Gemeindefestsaal in **Hofen** statt. Es folgt noch

eine persönliche Einladung mit näheren Informationen.

**Gottesdienste, Pfarramt und Seelsorgebote während der Ferienzeit**

Während den Ferien (also vom 31. Juli bis 14. September) findet der Samstagabendgottesdienst in unserer Seelsorgeeinheit wieder im Wechsel zwischen St. Stephanus/Wasseralfingen und St. Georg/Hofen (Beginn jeweils um 18.30 Uhr) statt. Die Gottesdienste am Dienstagabend in den Außenorten entfallen.

Ebenfalls bitten wir alle BesucherInnen, sich an die Öffnungszeiten des Pfarrbüros (siehe unter „Erreichbar“) zu halten, da nur zu diesen Zeiten das Pfarrbüro besetzt ist. Sie können jedoch jederzeit eine Nachricht auf unserem Anrufbeantworter hinterlassen oder sich unter der Handy-Nummer: 01604341875 von Pfarrer Godfrey Kibirige melden.

In den Ferien erscheint der Stephanusbote als 3-fach-Ausgabe. Wir bitten Sie schon heute, dies bei der Planung und Zusendung von Terminen, Messintentionen und Artikel für diesen Zeitraum zu bedenken.

Redaktionsschluss für die erste 3-fach-Ausgabe wäre Dienstag, der 29. Juli, 9.00 Uhr.

Erscheinungsdatum ist der 1. August. Pfarrer Harald Golla

**Vertretung in den Sommerferien**

Vom 31. Juli bis 15. September begrüßen wir wieder Pfarrer Godfrey Kibirige aus der Diözese Kiyinda-Mityana in Uganda als Urlaubsvertretung in unserer Seelsorgeeinheit. Pfarrer Godfrey ist nun schon zum vierten Male in Folge bei uns als Urlaubsvertreter und somit vielen in guter Erinnerung.

Sie erreichen ihn im Pfarramt Wasseralfingen und in seelsorglichen Angelegenheiten unter der Handy-Nr.: 01604341875. Wir heißen Pfarrer Godfrey herzlich willkommen!

Pfarrer Harald Golla

**Öffentliche Bücherei Öffnungszeiten**

Dienstag von 15.00 Uhr bis 17.30 Uhr; wir öffnen zusätzlich an jedem 2. Sonntag im Monat die Bücherei und zwar von 9.30 Uhr bis 10.45 Uhr. Nächster Ausleihsamstag: 13. Juli 2014. (Tel. Bücherei: 7 80 83 28).

### Villa Kunterbunt

Öffnungszeiten am Dienstag von 15.00 Uhr bis 17.30 Uhr in der Kita St. Maria, Urbanstraße 15, auch während den Sommerferien. Der Ausleihsonntag findet, mangels Nachfrage, nicht mehr statt.

### Nachbarschaftshilfe:

**Einsatzleitung, Margot Kadow,** Tel. (07361) 5562313, Handy 0151-25359579 (Dienstzeiten: Montag und Freitag 10.00 Uhr bis 12.00 Uhr, Mittwoch 14.30 Uhr bis 16.30 Uhr) oder Tel. (07361) 9119-90 (sonstige Zeiten)

Katholische Kirchengemeinde St. Stephanus, Wasseralfingen  
Stefansplatz 7, 73433 Aalen  
Telefon 07361 9119-0, Fax 07361 9119-48

### Öffnungszeiten Pfarrbüro

Montag, Mittwoch, Freitag 9.00 – 12.00 Uhr  
Dienstag und Donnerstag 14.00 – 19.00 Uhr

Bitte benutzen Sie außerhalb der Dienstzeiten unseren

## ÖKUMENE IN WASSERALFINGEN UND HOFEN

### Ökumenische Abschlussgottesdienste

#### Mittwoch, 30. Juli 2014

8.00 Uhr Ökumenischer Schulabschlussgottesdienst der Talschule, St. Stephanus  
10.15 Uhr Ökumenischer Schulabschlussgottesdienst der Weitbrechtschule, Altes Kirchle

## EV. KIRCHENGEMEINDE WASSERALFINGEN-HÜTTLINGEN

E-Mail: Gemeindebüero.Wasseralfingen@elkw.de

### Donnerstag, 24.07.

14.30 Uhr Bibelstunde der altpietistischen Gemeinschaft  
**Ev. Gemeindehaus**  
19.30 Uhr KGR-Sitzung mit Dekan Drescher zum Abschluss der Visitation  
**Ev. Gemeindehaus**

9.00 Uhr Ökum. Schulabschlussgottesdienst Talschule (Fürst)  
**St. Stephanus**  
10.15 Uhr Ökum. Schulabschlussgottesdienst Weitbrechtschule (Fürst)  
**Altes Kirchle**

### Jesus erzählt vom Reich Gottes – Kinderferienwoche 2014

Du hast Lust auf ein biblisches Abenteuer, Spaß und Spiele... und bist zwischen 5 und 12 Jahre alt?

Dann komm zur Kinderferienwoche 2014 vom 09.09.–12.09. immer von 14.30 Uhr bis 18 Uhr ins evang. Gemeindehaus (Bismarckstraße 85) Wasseralfingen.

Am Fr., 12. 09 ab 17.30 Uhr sind auch deine Eltern, Großeltern & Geschwister herzlich zu unserem Fest in und um das Gemeindehaus eingeladen.

Anmeldung: Ab sofort bis zum 08.09.14 im Gemeindebüro Mo-Mi und Freitag von 10-12 Uhr, Do von 15-18 Uhr unter 07361/74755 oder per mail: Gemeindebüero.Wasseralfingen@elkw.de

Die Teilnahme ist kostenlos, doch wir bitten um eine kleine Spende für die Kosten und einen Salat oder Nachtisch für das Abschlussfest.

Dein KiFeWo-Team mit Pfarrerin Florentine Arshadi

Bitte merken Sie sich diesen Termin vor.

**Während der Sommerferien gelten eingeschränkte Öffnungszeiten für Gemeindebüro und Kirchenpflege!**

### Sonntag, 27.07.

10.00 Uhr Familiengottesdienst mit Taufe (Seitz) anschl. Kirchencafé  
**Versöhnungskirche**  
10.00 Uhr Gottesdienst im und mit dem Kindergarten Arche Noah mit Taufen (Richter) Kindergarten Arche Noah, Philipp-Funk-Str. 121  
Opfer: Für den Kindergarten

### Donnerstag, 31.07.

14.30 Uhr Bibelstunde der altpietistischen Gemeinschaft  
**Ev. Gemeindehaus**

### Sonntag, 03.08

10.00 Uhr Ökum. Gottesdienst anlässl. Burgfest Niederalfingen (Seitz/Heller) Marienburg Niederalfingen  
10.00 Uhr „Und richte unsere Füße auf den Weg des Friedens“ – 1914–2014, Gottesdienst zum Gedenken an den Beginn des ersten Weltkrieges (Arshadi)  
**Magdalenenkirche**  
Opfer: Für eigene Gemeinde

### Montag, 28.07.

19.00 Uhr Friedensgebet  
**Magda-Eckle**  
19.45 Uhr Kirchenchorprobe  
**Ev. Gemeindehaus**

### Mittwoch, 30.07.

8.00 Uhr Ökum. Schulabschlussgottesdienst (Seitz/Heller) bei schönem Wetter im Schulhof, sonst Heilig-Kreuz-Kirche  
8.30 Uhr Ökum. Schulabschlussgottesdienst Brauenbergschule (Richter)  
**Magdalenenkirche**  
9.00 Uhr Ökum. Schulabschlussgottesdienst (Arshadi)  
**St. Georg Hofen**

### Donnerstag, 07.08.

14.30 Uhr Bibelstunde der altpietistischen Gemeinschaft  
**Ev. Gemeindehaus**  
16.00 Uhr Gottesdienst im Altenheim (Arshadi)  
**Marienhöhe**

### Kinderkirche

Die Kinderkirche Wasseralfingen macht Sommerpause vom 3. August bis 14. September. Erste Kinderkirche nach den Sommerferien ist am 21. September 14.

### Vorschau:

#### Schrott- und Altpapiersammlung

Die evangelische Kirchengemeinde Wasseralfingen-Hüttlingen wird auch in diesem Jahr wieder eine Bringsammlung für Schrott und Altpapier organisieren.

Termin: Freitag, 26.09.2014

Samstag, 27.09.2014

Ort: Parkplatz an der Talschule

**Ev. Gemeindehaus, Bismarckstr. 85 Hausmeisterehepaar Alexander und Elena Gillung,**  
Tel. 0 73 61/ 3 76 52 91

### Öffnungszeiten Gemeindebüro,

Bismarckstr. 87, 73433 Aalen-Wasseralfingen  
Montag, Dienstag, Mittwoch, Freitag 10.00 – 12.00 Uhr  
Donnerstag 15.00 – 18.00 Uhr

Tel. 07361/7 47 55, Fax: 07361/7 54 06  
Gemeindebüero.Wasseralfingen@elkw.de

### Öffnungszeiten Kirchenpflege,

Bismarckstr. 87, 73433 Aalen-Wasseralfingen  
Montag, Dienstag, Donnerstag 8.00 – 12.00 Uhr  
Tel. 07361/78 00 87, Fax 07361/7 54 06

Weitere Informationen auch unter: [www.evangelisch-wasseralfingen-huettingen.de](http://www.evangelisch-wasseralfingen-huettingen.de)

## WASSERALFINGER VEREINE

### Bienenzüchterverein Aalen/Härtsfeld

Am Donnerstag, den 07.08.2014 um 19.30 Uhr veranstaltet der Bezirksbienenzüchterverein Aalen in Zusammenarbeit mit dem Wahlkreis 2 eine Info-Veranstaltung zu dem neuen Varroa Behandlungsmittel „MAQS“.

#### Programm:

- Begrüßung durch Vorsitzenden Kurt Lindorfer BV-Aalen  
- Infos des Landesverbands LVWI durch den Wahlkreisvorsitzenden Rudolf Winkler

- Vorstellung des Behandlungsmittels „MAQS“ durch Frau Dr. Ulrike Lampe:

- \* Aus was besteht „MAQS“
- \* Wirkungsweise von „MAQS“
- \* Zulassung von „MAQS“
- \* Richtige Anwendung von „MAQS“

Ort der Veranstaltung:  
„Landgasthof Lamm“,  
Unterkochener Straße 16,  
73432 Aalen-Ebnat

### DJK-SG Wasseralfingen

#### Tagesausflug zum Kellerfest in Titting

Am 22.8.2014 macht die DJK-SG Wasseralfingen einen Ausflug zu Kellerfest in Titting.

Abfahrt: Freitag, 22.08.2014 / 17.00 Uhr

Rückkehr: ca. 1.30 Uhr (Abfahrt in Titting 24.00 Uhr)

Fahrtpreis: 20,00 € pro Person  
Teilnehmerzahl: max. 40

Anmeldung:  
telefonisch bei Michael Brenner  
(0178 508 88 73) oder Jens  
Hildebrandt (0170 245 00 62)

### FV Viktoria Wasseralfingen

**9. Viktoria Elfmeter-Turnier**  
Sa., 02. Aug. 2014, 15.00 Uhr  
Sportplatz Erzstollen

**Der Förderverein Viktoria e.V. führt am Sa., 02.08.2014 das 9. Viktoria Elfmeter-Turnier am Erzstollen durch. Teilnahmeberechtigt sind Jugendteams, Mädchen- und Frauenteam, Herren- und Seniorenmannschaften, Hobbyteams – einfach alle, die Spaß am Fußball haben!**

Mannschaften: Eine Mannschaft besteht aus 5 Spielerinnen bzw. Spielern. Ein Spieler ist Torwart.

Austragungsmodus: 4 oder 5 Mannschaften spielen in einer Gruppe „jeder gegen jeden“. Jedes Team schießt 5 Elfmeter gegen jeden Gruppengegner.

Die zwei erstplatzierten Teams jeder Gruppe kommen in die Zwischenrunde, wo im K.O.-System weitergespielt wird.

Preise: Die bestplatzierten Teams erhalten Pokale. Alle teilnehmenden Mannschaften erhalten Sachpreise und Gutscheine.

Startgebühr: Die Startgebühr beträgt 20 Euro, für Jugendteams 10 Euro.

**Anmeldung: Anmeldungen können bis spätestens 29. Juli bei Ralf Watzl (Tel. 07361/740705, mail: ralf.watzl@t-online.de) abgegeben werden.**

#### Altpapier-Bringsammlung des Fördervereins Viktoria e.V.

Wann: Fr., 29.08.2014,  
17.00 – 20.00 Uhr

Sa., 30.08.2014,  
8.00 – 13.00 Uhr

Wo: Parkplatz der Talschule  
Wer: Förderverein Viktoria Wasseralfingen

Die Bevölkerung sowie alle Mitglieder, Freunde und Gönner der Viktoria können an diesen Terminen ihr Altpapier am Talschulparkplatz anliefern.

Dort wird es von Helfern gerne entgegengenommen und in die bereitstehenden Container geladen.

Der Viktoria Förderverein bedankt sich bereits jetzt recht herzlich für ihre Unterstützung.

## Schw. Albverein - Ortsgruppe Wasseralfingen

**Sonntag, 03.08.2014**  
**Gänsbergfest**

Abfahrt: 10.00 Uhr  
Getränke Keller

**Sonntag, 17.08.2014**  
**Abendwanderung**  
Abgang: 18.00 Uhr  
Schwimmbad

**Donnerstag, 21.08.2014**  
**Erzgrube**

Abgang: 14.00 Uhr  
Schwimmbad

### Stadtverband für Sport und Kultur Wasseralfingen e.V.

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

die 43 Wasseralfinger Festtage sind vorüber und wieder war es ein unvergleichliches Fest.

Jeder unserer Vereine, und die vielen freiwilligen Helfer, haben sich mächtig ins Zeug gelegt, um unsere jährliche Festwoche, unsere Wasseralfinger Festtage, zu einem großen Erfolg werden zu lassen.

Beneiden uns doch einige Veranstalter im ganzen Land um unser Fest mit seinen vielen Darbietungen und Veranstaltungen aus Sport und Kultur.

Allen Beteiligten gebührt deshalb unserer Dank. Vielen Dank an unsere Vereine, Organisationen und Helfer ohne die unsere Wasseralfinger Festtage nicht durchgeführt werden können und nicht das wären, was diese sind, ein Höhepunkt im jährlichen Veranstaltungskalender.

Eine solche Veranstaltung ist in einem hohen Maß vom Wetter abhängig. Auch dieses Jahr war wieder einmal ein „besonderes Festwetter“.

Zeigte sich der Himmel doch nicht immer im Einklang und drohte mit schwarzen Wolken und Regenschauern die Festivitäten nachhaltig zu stören.

Doch es hätte schlimmer kommen können. Auch wenn das Feuerwerk am Festsamstag eine halbe Stunde früher, wegen drohendem Gewitter, gezündet werden musste und Sonntag erst am späten Nachmittag so mancher Wasseralfinger, nach Einschätzung der Wetterlage,

den Weg zum Fest fand, kamen die Wasseralfinger und Gäste in gewohnter Weise.

Die Neuerungen, wie die After Show Partys in der Sängerküche am Freitag und am Samstag in der Alten Schmiede waren sehr gut besucht und man konnte feststellen die Gäste der Wasseralfinger Festtage lassen sich von bedrohlicher Wetterlage nicht einschüchtern.

Auf Nummer sicher gingen unsere Pfarrer und so fand der ökumenische Gottesdienst in der Stephanus Kirche statt und nicht unter „freiem Himmel“.

So sagen wir Danke liebe Festbesucher, dass ihr euch habt vom Wetter nicht einschüchtern lassen und die Wasseralfinger Tage besucht haben auch wenn der Himmel droht, wir feiern unsere Wasseralfinger Festtage, Danke euch allen!

Vergessen wollen wir auch unsere Sponsoren nicht und ihnen unseren aufrichtigen Dank aussprechen. Alle unterstützen unsere Wasseralfinger Festtage und es zeigte sich wieder einmal, dass Gemeinsamkeit stark macht.

Für den Stadtverband für Sport und Kultur e.V. heißt es: „Nach dem Fest ist vor dem Fest“ und so freuen wir uns schon auf die 44. Wasseralfinger Festtage kommenden Jahr.

Dank an alle Beteiligten für ein reibungsloses und schönes Fest!

Euer Vorstandsteam des Stadtverbandes für Sport und Kultur e.V. Wasseralfingen.

 **Malteser**  
...weil Nähe zählt!  
Pflegedienst - Hausnotruf  
Mahlzeitendienst  
Telefon 07361 9394-12

**Krankenschwester mit Kind (11 J.) und kl., lieben Hund**  
**sucht 3-Zimmer-Wohnung**  
zur Miete, ab 1.9.14 oder 1.10.14, möglichst EG mit Garten.  
Telefon: 0 73 63 / 920 962

## SHW Bergkapelle

**Einladung zum Sommerkonzert**  
Wie seit vielen Jahren Tradition, spielt auch in diesem Jahr die SHW-Bergkapelle am letzten Schultag zur Einstimmung auf die Urlaubszeit ein „Open-Air-Sommerkonzert“.

Am Mittwoch, den 30. Juli, lädt die Bergkapelle mit ihrem Jugendorchester ab 19.00 Uhr in den Hof des Bürgerhauses in Wasseralfingen ein.

Dirigent Philip Walford und seine Musikerinnen und Musiker haben wieder ein interessantes und abwechslungsreiches Programm für Sie vorbereitet.

Neben dem musikalischen Genuss kommt natürlich auch das leibliche Wohl nicht zu kurz.

Die SHW-Bergkapelle freut sich auf Ihren Besuch!

## SV Wasseralfingen

**Einladung zur Jahreshauptversammlung**

am Freitag, 25.07.2014 um 20.00 Uhr findet im Vereinsheim des SV Wasseralfingen 1961 e.V. die diesjährige Jahreshauptversammlung statt.

Berichte der Abteilungen, Wahlen, Diskussionen, ...

Es werden alle Mitglieder um Teilnahme gebeten

## VdK Wasseralfingen

**Der VdK-O.V. Wasseralfingen informiert:**

**Soziale Gerechtigkeit muss immer Vorrang haben!**

Aus Sicht des Sozialverbands VdK hat die Bundesregierung nach Jahren des sozialpolitischen Stillstandes die vom VdK schon lange und entschieden geforderten Reformen beim Rentenpaket, der Mutterrente und dem Mindestlohn aufgegriffen und so Maßnahmen zur Eindämmung der Armut bei

Rentnerinnen und Rentnern, aber auch bei Arbeitnehmern endlich auf den Weg gebracht. Dennoch mahnen wir die Armutsbekämpfung im Lande weiterhin und entschieden an.

Außerdem nicht vergessen: Nächster VdK-Nachmittag am Mi. 13. August 2014 im Bürgerhaus-Bürgersaal, Beginn 14.30 Uhr mit einer Überraschung und den letzten Infos zu den „4 Tagen Kärnten-Wörthersee“.

## HOFENER VEREINE

### Skiclub Brautenberg 1971

**Montag, 28.07.2014**

13. SCB-Radtreff. Treffpunkt: 18.00 Uhr, Parkplatz Talschule Wasseralfingen.

**Montag, 04.08.2014**

14. SCB-Radtreff. Treffpunkt: 18.00 Uhr, Parkplatz Talschule Wasseralfingen.

Info: Willi Jörg,

Tel.: 07361 / 7 68 98

**Nordic-Walking-Treff**

Jeden Mittwoch, um 18.00 Uhr. Aktueller Treffpunkt: Waldparkplatz

Schimmelberg/Affalterried.

Ansprechpartnerin: Maria Bihl, Tel. 07361 / 3 29 52

## TG Hofen

**Abt. Ski und Wandern**

Das diesjährige Sommerprogramm der TG Hofen Ski und Snowboardschule führt am 04.08.2014 in den Schwabenspark nach Welzheim.

Ein Tag voller Aktion, Achterbahn, Riesenrutsche und Wildwasserbahn.

Am 07.08.2014 geht's in die Allianz Arena nach München.

Ein Blick hinter die Kulissen der schillernden Welt des FC Bayern München.

Nähere Infos und Anmeldung bei Elena Tzinieris 07361/79689 oder unter [www.tghofen.de](http://www.tghofen.de)

## ALTERSGENOSSENVEREINE

**AGV 1944/45 - Hofen**

**70-er-Fest im Chiemgau und am Königssee**

Mit drei sehr erlebnisreichen Tagen feierte der AGV 1944/45 – Hofen seinen 70. Geburtstag im Chiemgau und am Königssee. Erster Halt wurde auf der Insel Frauenchiemsee, mit seinem Münster und den über 300 Jahre alten wunderschönen Barockaltären, gemacht. Sehr beeindruckt war die Reisegesellschaft vom neuen Schloss auf Herrenchiemsee das König Ludwig II. nach dem Vorbild des Schlosses von Versailles erbauen ließ.

Ziel des zweiten Tages war der am Fuße des mächtigen Watzmann-Massives gelegene Königssee mit dem idyllischen St. Bartholomä und dem dortigen Berchtesgadener National Park der bei einem Spaziergang erkundet wurde.

Unterhaltsame Beiträge aus den eigenen Reihen trugen an den Abenden zur ausgezeichneten Stimmung bei.

Nach der Auffahrt mit der Kampenwandseilbahn wurde den Reisegästen am dritten Tag ein überwältigen Blick über den Chiemgau und die Alpen geboten. Anschließend ging es von Aschau hinauf zum Seiser-Alm-Hof von wo zum Fest-Abschluss nochmals ein herrlicher Blick auf den Chiemsee genossen wurde.



Erinnerungsfoto der Hofener 70-er.

## WAS SONST NOCH INTERESSIERT

**Rentenberatung**

Sie haben Fragen zum Thema Rente? Fragen zur Renteninformation? Sie wollen einen Rentenantrag stellen? Ihr Versicherungsverlauf weist Lücken auf?

Der Versichertenberater der Deutschen Rentenversicherung Bund, Reiner Schultheiß, bietet am 20.08.2014 von 13.30 - 16.30 Uhr im Rathaus in Wasseralfingen seinen Sprechtag an. Dieses Angebot richtet sich an Versicherte oder Leistungs-

berechtigte der Deutschen Rentenversicherung Bund und Baden-Württemberg.

Terminvereinbarungen unter Tel. 76885 oder 0151/12728544.

**Hospizdienst Aalen sucht Ehrenamtliche**

**Qualifizierung für die Begleitung sterbender Menschen**

Der Ökumenische Hospizdienst Aalen unterstützt schwerkranke

**MEDIC - TAXI**  
DIE SPEZIALISTEN FÜR KRANKENFAHRTEN SITZEND

Wir sind immer pünktlich für Sie da!

Fahrten zum Arzt, zum Krankenhaus, zur Reha, zur Dialyse, zur Bestrahlung, zur Chemotherapie, zur ambulanten Operation usw...

**(0 73 61) 3 60 05 77**

Folgende Aalener Taxiunternehmen stehen Ihnen gerne zur Verfügung:  
Lothar Brenner • Klara Isin • Gabi Rödel-Meiser • Thomas Gässler • Erich Maier

und sterbende Menschen sowie deren Angehörigen in der Zeit des Abschiednehmens.

Die Begleitungen finden zu Hause, in Pflegeeinrichtungen, im Krankenhaus und bei Bedarf auch in Einrichtungen der Behindertenhilfe statt.

Für diese Tätigkeit sucht der ökumenische Hospizdienst Aalen dringend neue Ehrenamtliche die Menschen in dieser intensiven, oft schwierigen Zeit begleiten.

Das Forum Hospiz Ostalb, alle ambulanten Hospizdienste des Ostalbkreises, bieten zusammen mit den Volkshochschulen ab Oktober 2014 eine dreiteilige

Seminarreihe zum Thema „Abschied vom Leben – hilfreicher Umgang mit Sterben, Tod und Trauer“ an. Zwei weitere Module qualifizieren dann für die Mitarbeit im Hospizdienst.

Die Anmeldung erfolgt über die Volkshochschulen vor Ort.

Nähere Informationen erhalten Sie an den Informationsabenden am 18. September um 19.00 Uhr in Aalen, Friedhofstr. 7 sowie am 25.09.2014 um 19.00 Uhr in Westhausen, im Pfarrstadel, Am Kirchplatz 3 und beim Ökumenischen Hospizdienst Aalen e.V. ,Tel. 07361-555056 Homepage: aalenerhospizdienst.de.

## DRK-Begegnungsstätte Annapark

### Mittwoch, 23. Juli

Die Bläserklasse der Karl-Kessler-Realschule spielt im Annapark für alle Musikliebhaber, ca. 14.30 Uhr

### Freitag, 25. Juli

#### Sommerfest

Das traditionelle Fest im Sommer darf selbstverständlich auch dieses Jahr nicht fehlen! Musik, Kaffee, Kuchen und Leckerer vom Grill gibt es natürlich auch wieder, ab 14.00 Uhr.

### Montag, 28. Juli

Mittagessen im Annapark

(12.15 Uhr)

Heute haben wir das Essen vom Kellerhaus. Anmeldung erforderlich bis 25. Juli! Nachmittags wird ab 15.00 Uhr Herr Gerd Reinhardt vom Landratsamt das Schwerbehindertenrecht vorstellen und auch auf die Fragen der Gäste eingehen.

### Mittwoch, 30. Juli

Tanzcafé im Bürgersaal mit Live-

Musik, 14.30 – 17.00 Uhr

Die Begegnungsstätte bleibt aus diesem Grund heute geschlossen.

### Freitag, 01. August

Gemütliches Kaffeetrinken und um 16.00 Uhr Besuch der Ausstellung im Bürgerhaus Herr Wagenblast führt uns freundlicher Weise wieder durch die Ausstellung.

Kosten: 2,50 Euro

### Montag, 04. August

Norduganda - ein Land zwischen Not und neuer Hoffnung

Helene Dingler berichtet über die neuesten Fortschritte der Comboni-Missionare und ihrer Arbeit für dieses von Krieg, Dürre und Armut geprägte Land, 15.00 Uhr

### Mittwoch, 06. August

Kreuz und quer gerätselt Kreuzworträtsel von einfach bis schwieriger, nicht nur etwas für Könner.

### Freitag, 08. August

Clown Molly kommt zu Besuch in den Annapark, 15.00 Uhr.

AUFLÖSUNG DES RÄTSELS

■ F ■ N ■ M ■ K ■ F ■ G ■ O ■  
 ■ P ■ U ■ P ■ A ■ N ■ Z ■ U ■ B ■ O ■ G ■ E ■ N ■ K ■  
 ■ T ■ R ■ O ■ F ■ E ■ I ■ H ■ E ■ A ■ R ■ E ■ A ■ L ■ P ■ U ■ D ■ E ■ I ■ G ■ F ■ A ■ R ■ N ■  
 ■ S ■ K ■ I ■ N ■ K ■ H ■ E ■ A ■ R ■ E ■ A ■ L ■ P ■ U ■ D ■ E ■ I ■ G ■ F ■ A ■ R ■ N ■  
 ■ G ■ R ■ O ■ E ■ S ■ S ■ E ■ T ■ U ■ S ■ G ■ E ■ B ■ E ■ T ■ A ■ B ■ E ■ R ■  
 ■ B ■ A ■ Y ■ I ■ B ■ E ■ G ■ A ■ S ■ G ■ E ■ B ■ E ■ T ■ A ■ B ■ E ■ R ■  
 ■ I ■ M ■ M ■ U ■ N ■ B ■ E ■ T ■ E ■ L ■ B ■ B ■ A ■ L ■ I ■ M ■  
 ■ N ■ P ■ E ■ L ■ T ■ O ■ N ■ G ■ I ■ J ■ O ■ N ■ G ■ E ■ R ■ U ■  
 ■ D ■ I ■ E ■ P ■ O ■ L ■ E ■ N ■ G ■ I ■ J ■ O ■ N ■ G ■ E ■ R ■ U ■  
 ■ R ■ E ■ F ■ E ■ R ■ A ■ T ■ W ■ G ■ I ■ N ■ Y ■ U ■ K ■ O ■ T ■ A ■ U ■ A ■  
 ■ K ■ U ■ H ■ V ■ A ■ I ■ N ■ F ■ O ■ S ■ T ■ A ■ U ■ A ■  
 ■ T ■ E ■ E ■ I ■ A ■ R ■ A ■ H ■ E ■ U ■ D ■ E ■ L ■ H ■ M ■ K ■  
 ■ D ■ A ■ E ■ M ■ O ■ N ■ G ■ E ■ O ■ R ■ G ■ M ■ E ■ S ■ T ■ E ■ R ■  
 ■ I ■ N ■ N ■ A ■ D ■ E ■ N ■ A ■ T ■ O ■ U ■ T ■ A ■ S ■ T ■ E ■ L ■  
 ■ S ■ A ■ U ■ E ■ R ■ W ■ A ■ C ■ K ■ E ■ N ■ I ■ S ■ T ■ R ■ E ■ L ■  
 ■ C ■ H ■ I ■ E ■ V ■ E ■ N ■ K ■ E ■ L ■ I ■ N ■ T ■ R ■ E ■ N ■ D ■  
 ■ T ■ O ■ R ■

Gummistiefel (1-12)

GOA – Kinderferienprogramm 2014



## Abfall-Safari

In diesem Jahr zur Sommerzeit, ist es mal wieder so weit.

Das GOA-Auto wird vollgepackt, denn das Ferienprogramm im Freibad ist angesagt. Dort sind wir am Donnerstag, den 31. Juli 2014 von 13 – 16 Uhr und versprechen Spiel, Spaß und Spannung pur.

In diesem Jahr unternehmen wir eine Reise, und zwar auf ganz besondere Weise.

Abfälle recyceln oder vermeiden, dies gilt es zu unterscheiden.

Jetzt brauchen wir nur noch tolles Wetter, denn dann ist's im Freibad einfach viel netter.

Bei Regen und Kälte müssen wir leider passen und das GOA-Auto in der Garage lassen.

Packt den Eintritt für's Freibad ein und schon geht's los, wir versprechen euch, es wird grandios!

Damit sich Missverständnisse vermeiden lassen, möchten wir Sie bitten, zusätzlich zu unserem Text über das Ferienprogramm folgende Angaben wenn möglich zu veröffentlichen:

- Das GOA-Ferienprogramm ist für Kinder und Jugendliche zwischen acht und 15 Jahren konzipiert. Jüngere Kinder dürfen aber gerne in Begleitung älterer Geschwister, der Eltern,... teilnehmen.
- Die Teilnahme am GOA-Ferienprogramm selbst ist kostenlos, allerdings muss der Eintritt ins Freibad bezahlt werden, auch wenn z.B. aufgrund des Wetters nicht gebadet werden kann.
- Bei den einzelnen GOA-Ferienprogramm-Terminen besteht jeweils von 13 - 16 Uhr die Möglichkeit am Programm teilzunehmen. Beschäftigt sind die Kinder mit Stationen und Bastel-Aktionen je nach Ausdauer für ca. 1 Stunde

Falls Das GOA-Ferienprogramm wegen schlechtem Wetter von uns abgesagt werden muss, werden wir die Gemeindeverwaltung und das Freibad rechtzeitig informieren. Wir informieren auch Interessenten direkt, wenn wir die Telefonnummer mitgeteilt bekommen!

# Hochgenuss!



## DAS WETTER VON WASSERALFINGEN UND HOFEN (von Tim Abramowski)

### JUNI 2014

|                              |         |           |
|------------------------------|---------|-----------|
| Minimum Temperatur:          | 5,9°C   | am 26.06. |
| Maximum Temperatur:          | 34,0°C  | am 09.06. |
| Sommertage (über 25°C):      | 12      |           |
| Warme Tage (über 20°C):      | 26      |           |
| Hitzetage (über 30°C)        | 4       |           |
| Kalte Tage (Max. unter 10°C) | 0       |           |
| Regentage:                   | 9       |           |
| Trockene Tage:               | 21      |           |
| Durchschnittstemperatur:     | 18,05°C |           |
| Durchschnittl. Max Temp.     | 24,44°C |           |
| Durchschnittl. Min Temp.     | 11,67°C |           |

### Vergleich 2013

|                              |         |           |
|------------------------------|---------|-----------|
| Minimum Temperatur:          | 5,9°C   | am 30.06. |
| Maximum Temperatur:          | 34,0°C  | am 18.06. |
| Sommertage (über 25°C):      | 7       |           |
| Warme Tage (über 20°C):      | 18      |           |
| Hitzetage (über 30°C)        | 3       |           |
| Kalte Tage (Max. unter 10°C) | 0       |           |
| Regentage:                   | 12      |           |
| Trockene Tage:               | 18      |           |
| Durchschnittstemperatur:     | 16,14°C |           |
| Durchschnittl. Max Temp.     | 21,36°C |           |
| Durchschnittl. Min Temp.     | 10,93°C |           |

Die ersten 2 Tage im Juni starteten leicht wechselhaft, allerdings fiel kein Dauerregen. Es waren kurze Schauer. Das bewölkte und relativ kühle Wetter hielt sich bis zum 04. Danach wurde es immer freundlicher und wärmer. Die Temperaturen explodierten förmlich und erreichten ihren Höhepunkt mit 34°C am 09.06. Danach ging es langsam wieder auf einem gedämpfterem, aber nicht unfreundlichem Niveau weiter. Den nassesten Tag des Monats erlebten wir am 17.06. Insgesamt fielen an diesem Tag 14 mm Regen, das meiste in Form eines Schauers am späten Nachmittag. Die letzte Dekade präsentierte sich insgesamt freundlich und recht warm. Es schien häufig die Sonne, allerdings zogen auch mal ein paar Wolken vorbei, die uns den einen oder anderen Schauer brachten. Die letzten drei Juni-Tage waren geprägt von Regen und Kühle.

### Noch ein kurzer Rückblick auf die Wasseralfinger Tage (27.06.-29.06.)

Der Freitag war noch der freundlichste Tag. Es schien häufig die Sonne, dazu war es mit 27°C sommerlich warm. Nicht mehr so schön war der Samstag. Es war tagsüber meist bewölkt und abends fiel das Fest buchstäblich ins Wasser. Das Feuerwerk musste wegen des einsetzenden Regens um eine halbe Stunde vorverlegt werden. Der Sonntag machte seinem Namen leider keine Ehre, im Gegenteil es regnete teils kräftig, dazu war es ziemlich kühl. Somit fiel auch das Mittagessen ins Wasser. Insgesamt war es wieder mal ein wechselhaftes Stadtfest. Jedoch nicht so chaotisch, wie vor 2 Jahren, als sogar die Kirche für die Besucher aufgrund eines Unwetters geöffnet wurde.

Text und Bilder: Tim Abramowski - mehr Informationen auf: [www.wetter-aalen.jimdo.com](http://www.wetter-aalen.jimdo.com) und auf Facebook: [www.facebook.com/wetteraalen](http://www.facebook.com/wetteraalen)

grafik

copy & print

verarbeitung

Grafische Gestaltung

Offsetdruck

Digitaldruck

Posterdruck

Lettershop

Anzeigenwerbung

[www.medien-centrum.com](http://www.medien-centrum.com)

(druck)frisch  
auf den tisch



**DRUCKEREI OPFERKUCH GMBH**

aalener str. 10 · 73479 ellwangen · tel. 0 79 61- 888 0  
bahnhofstr. 65 · 73430 aalen · tel. 0 73 61- 97 93 0

|                          |                                                                                    |                                                                                   |                           |                                                                                     |                             |                                                                                     |                                 |                            |  |                                                                                   |                                                                                      |                                                                                       |                                                                                     |                        |                                                                                       |                       |                                                                                       |
|--------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|----------------------------|--|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| kleine Abteilung, Gruppe |                                                                                    | Handlungsvollmacht                                                                | schwingender Körper       | Spielkartenfarbe                                                                    | Übersetzschrift             |                                                                                     | Abk.: Nummer                    | Teigware                   |  |                                                                                   | Zeichen für Magnesium                                                                | Riesenschlange                                                                        | Leim                                                                                |                        |                                                                                       | begeisterter Anhänger | Vorsilbe: naturnah, belassen                                                          |
|                          |                                                                                    |                                                                                   |                           |                                                                                     | Männerbekleidung            |                                                                                     |                                 |                            |  |                                                                                   | Mischfarbe                                                                           |                                                                                       | italienisch: See                                                                    |                        |                                                                                       |                       |                                                                                       |
| Glattwühl-echse          |                                                                                    | emsiges Streben                                                                   |                           |    |                             |                                                                                     |                                 | anderer Name für Eibe      |  |                                                                                   | Krümmung, Kurve                                                                      |                                                                                       |                                                                                     |                        |                                                                                       |                       | schwerfallende Spende                                                                 |
|                          |                                                                                    |                                                                                   |                           |                                                                                     | ein Erdteil                 |                                                                                     | lat.: Erde                      |                            |  |                                                                                   |                                                                                      |                                                                                       | Gesichtshautfarbe (frz.)                                                            |                        | Abk.: okay                                                                            |                       |                                                                                       |
| Körperlänge              |                                                                                    | Sitz der griechischen Götter                                                      |                           | Bodenfläche                                                                         |                             |                                                                                     |                                 |                            |  |  | Wasserstandsmesser                                                                   |                                                                                       | Geschwindigkeit                                                                     |                        |                                                                                       |                       |                                                                                       |
|                          |                                                                                    |                                                                                   |                           |                                                                                     |                             |                                                                                     | schmelzen (Schnee, Eis)         |                            |  | Hautpflege-mittel                                                                 |                                                                                      |                                                                                       |  |                        | graugelb, gelblich                                                                    |                       | maßlos, ungeheuer                                                                     |
|                          |                                                                                    |                                                                                   |                           | Zuchtstier                                                                          |                             | Horn-, Huplaut                                                                      |                                 |                            |  |                                                                                   |                                                                                      |                                                                                       |                                                                                     | weibl. Märchengestalt  |                                                                                       |                       |                                                                                       |
| Spielgerät               | mittelbar                                                                          |                                                                                   | Berliner Bildhauer † 1911 |                                                                                     |                             |                                                                                     |                                 | unbe-deutend, klein        |  |                                                                                   | Staat in Europa                                                                      |                                                                                       |                                                                                     |                        |                                                                                       |                       |                                                                                       |
| unempfindlich, gefeilt   |                                                                                    |  |                           |                                                                                     |                             | Hauptstadt von Kolumbien                                                            |                                 | Anrufung Gottes            |  |                                                                                   |                                                                                      |                                                                                       |                                                                                     | übermütig              |                                                                                       | Schlittschuhshow      |                                                                                       |
| Abk.: Neupreis           |                                                                                    |                                                                                   | Mono-gamie                |                                                                                     | orientalisches Genussmittel |                                                                                     |                                 |                            |  |                                                                                   | schiebbarer Messstab-zusatz                                                          |                                                                                       | Wort des Ein-wandes                                                                 |                        |                                                                                       |                       |                                                                                       |
| Jazzstil (Kurz-wort)     |                                                                                    | britischer Popstar (Sir ... John)                                                 |                           |                                                                                     |                             |                                                                                     |                                 | Er-trags-über-schuss       |  | Zahl ohne eigenen Wert                                                            |                                                                                      |                                                                                       |                                                                                     |                        |                                                                                       | kurz für: in dem      |    |
|                          |  |                                                                                   |                           |                                                                                     | meer-katzen-artiger Affe    | nord-span. Hafens-tadt                                                              |                                 |                            |  |                                                                                   |                                                                                      |                                                                                       | Ver-kehrsmittel (Kurz-w.)                                                           |                        |                                                                                       |                       | Abk.: unter Um-ständen                                                                |
| Sach-vortrag             |                                                                                    | dän. Insel                                                                        |                           | EU-Beitritts-staat 2004                                                             |                             |                                                                                     |                                 |                            |  | Initialen d. Dichters Gogol † 1852                                                |                                                                                      |  | Hotel-schiff (Kw.)                                                                  |                        | Zeichen für Ru-thenium                                                                |                       |                                                                                       |
|                          |                                                                                    |                                                                                   |                           |                                                                                     |                             |  | Abk.: Wohn-gemein-schaft        |                            |  | englisch: jung                                                                    |                                                                                      | süddt.: Brauerei                                                                      |                                                                                     |                        |                                                                                       |                       |                                                                                       |
| weibliches Rind          |                                                                                    |                                                                                   |                           | Abk.: Volt-ampere                                                                   |                             |                                                                                     | des Esels Stimme ertönen lassen | Strom in Kanada und Alaska |  |                                                                                   |                                                                                      |                                                                                       |                                                                                     |                        | Grazie, Liebreiz                                                                      |                       | Schiffs-zubehör                                                                       |
| Aufguss-ge-tränk         |                                                                                    |                                                                                   |                           | nordischer Gott des Donners                                                         |                             | moderne Form der Mitteilun-gen                                                      |                                 |                            |  |                                                                                   |  | tiefe Beschei-denheit                                                                 |                                                                                     | Ausruf des Schmer-zes  |                                                                                       |                       |                                                                                       |
| böser Geist              | kurzer Gottes-dienst                                                               |                                                                                   | Umstands-wort             |                                                                                     |                             |                                                                                     |                                 | zuvor, zunächst            |  |                                                                                   | strecken, spannen                                                                    |                                                                                       |                                                                                     |                        |                                                                                       |                       |                                                                                       |
|                          |                                                                                    |                                                                                   |                           |                                                                                     |                             | Flur-stück, Acker-streifen                                                          |                                 | Him-mels-bote              |  |                                                                                   |                                                                                      |                                                                                       |                                                                                     | Kurzform von Assistent |                                                                                       |                       | gewöhnlich (Bot., Zool.)                                                              |
|                          |                                                                                    |                                                                                   | gegerbte Tierhaut         |                                                                                     | Schutz-heiliger Englands    |                                                                                     |                                 |                            |  |                                                                                   | nicht dick                                                                           |                                                                                       | Punkt auf dem Würfel                                                                |                        |  |                       |                                                                                       |
| Fluss durch Inns-bruck   |                                                                                    | Ver-kaufs-stelle                                                                  |                           |                                                                                     |                             |                                                                                     |                                 | Samm-lung von Unter-lagen  |  | dunkel, finster                                                                   |                                                                                      |                                                                                       |                                                                                     |                        |                                                                                       |                       |                                                                                       |
|                          |                                                                                    |                                                                                   |                           |  | Gewässer                    |                                                                                     | Trumpf im Kar-ten-spiel (frz.)  |                            |  |                                                                                   |                                                                                      |                                                                                       | starker Zweig                                                                       |                        | ital.: drei                                                                           |                       | laufend (Abk.)                                                                        |
| ugs.: Gegen-teil von süß |                                                                                    | Abk.: in Ordnung                                                                  |                           | Behälter aus Stoff                                                                  |                             |                                                                                     |                                 | span. Artikel              |  | Zeichen für Nickel                                                                |                                                                                      | Karpfen-fisch, Döbel                                                                  |                                                                                     |                        |                                                                                       |                       |                                                                                       |
| see-männ.: heben         |                                                                                    |                                                                                   |                           |                                                                                     |                             |                                                                                     | Ball-sportart                   |                            |  |                                                                                   |                                                                                      |                                                                                       | Gebirge in Ma-rokko                                                                 |                        |                                                                                       |                       |  |
| Handball-treffer         |                                                                                    |                                                                                   |                           | weibl. Nach-komme                                                                   |                             |                                                                                     |                                 |                            |  |                                                                                   |                                                                                      | Entwick-lungs-richtung                                                                |                                                                                     |                        |                                                                                       |                       |                                                                                       |

s1824.97-8

|   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|----|----|----|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|----|----|----|

# Individuelle Planung und Beratung für Ihr Bad.



Bad- und Fliesenausstellung · Wilhelmstraße 130 · 89518 Heidenheim · Telefon: Bad: +49 (0)7321 9467-0 · Fliese: +49 (0)7321 609660 · www.birk.de · www.artfliesen.de  
 Öffnungszeiten: Montag bis Freitag: 9 bis 18 Uhr · Samstag: 9 bis 13 Uhr · Schausonntag: jeden ersten Sonntag im Monat 13 bis 17 Uhr\* (\*ohne Beratung und Verkauf)

weitere Dienstleistungen:  
**Kfz-Schadengutachten**

Mo - Fr 10.00 - 12.00 Uhr und 14.00 - 18.00 Uhr  
ohne Voranmeldung

Ing.-Büro Armin Kausch - Flözstraße 28 - Tel.: 94 17 00

## Kfz-Prüfstelle Attenhofen

NEU ++ NEU

## DACHBLECHE

- Top-Qualität aus Deutschland
- Günstig und maßgenau
- Lieferzeit innerhalb von 7 - 10 Werktagen
- oder Abholung in Großdeinbach
- Musterausstellung und Lager

Trapezbleche für Dach und Fassade

Grupp Metall GmbH · Lehrweg 4  
73527 Schwäbisch Gmünd-Großdeinbach  
☎ **07171/9770822**

Öffnungszeiten: Mo - Fr von 8 - 18 Uhr, Sa von 9 - 12 Uhr  
 Internet: www.dachbleche-gruppmetall.de • E-Mail: info@dachbleche-gruppmetall.de

# GRUABA-ROCK

01. + 02. August 2014 | Neuler - Sandgrube

OPEN AIR

**Tickets sichern!**  
online kaufen unter:  
[www.neuler-rock.de](http://www.neuler-rock.de)

**GRUAB-ROCK**  
SINCE 1987

**REBELMONSTER**  
VOLBEAT COVERBAND

**HARD RIOT**

**Guans of Moropolis**

**Freitag, 01. August**  
ab 20.00 Uhr

**Samstag, 02. August**  
ab 20.00 Uhr

Second Stage:  
Rain-In-The-Face

**KINSTWASH**

**Y-Act**

**Die Toten Ärzte**

Second Stage:  
Steve Rödel

Eintritt: WK 10,- € | AK 12,- €  
Vorverkauf: VR Bank Ellwangen (Hauptstelle & NL Neuler), Dr. Skate Aalen, Salon Gold Ellwangen

Einlass ab 18 Jahren!

www.neuler-rock.de www.gruabarock.de

E

## aktiv markt

Bölstler

Wir lieben Lebensmittel.

EDEKA Straubenmühle 1 • 73460 Hüttlingen  
Tel. (0 73 61) 78 08-0 • Fax (0 73 61) 78 08-29

### Unsere Monatsknüller für Juli 2014

gültig bis 31.07.2014

|                                                                                                       |                                      |                                                                                                                |                    |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|
| <p><b>Vio Mineralwasser</b><br/>Still oder medium<br/>6 x 1,5 ltr.<br/>PET-Flasche<br/>statt 3.99</p> | <p><b>2.22</b><br/>zuzgl. Pfand.</p> | <p><b>Lyoner Dosen-Parade</b><br/>Lyoner, Paprika- oder<br/>Pizzalyoner<br/>je 385 gr. Dose<br/>statt 2.99</p> | <p><b>1.99</b></p> |
| <p><b>Winzergilde</b><br/>Schwarzriesling<br/>Weißherbst<br/>1 ltr.-Flasche<br/>statt 3.99</p>        | <p><b>2.77</b><br/>zuzgl. Pfand.</p> | <p><b>Fleisch-, Eier- oder<br/>Kosakensalat</b><br/>aus eigener<br/>Herstellung<br/>200 gr. Becher</p>         | <p><b>1.--</b></p> |
| <p><b>Edeka Grill-Holzkohe<br/>oder Briketts</b><br/>2,5 kg Sack<br/>statt 2,79</p>                   | <p><b>2.22</b></p>                   | <p><b>In unserem Backtreff:<br/>Partyinsel</b><br/>ca. 630 gr.<br/>ständig ofenfrisch<br/>statt 3.90</p>       | <p><b>2.99</b></p> |

**Lohn für pralle Tüten!**  
Jeden Dienstag  
**GUTSCHEINTAG**  
3,- € für Ihren 75,- € Einkauf

Ab sofort erhalten Sie dienstags bei uns für Ihren Einkauf von 75.- € und mehr einen **Gutschein über 5.- €.**  
 Ausgenommen sind Tabakwaren, Zeitschriften und Tchibo-Non-Food Artikel. (Nur gültig für Einkäufe im Food-Markt)

**Öffnungszeiten:** Montag – Samstag 6.30 – 21 Uhr

**Getränkemarkt:** Montag – Samstag 8.00 – 21 Uhr

**KOCHERTAL  
TAXI**  
Schiele e. K.

Fahraufträge aller Art:

- ✓ Stadtfahrten
- ✓ Krankenfahrten aller Kassen
- ✓ Fahrten zur Kur und zur Reha
- ✓ Dialyse- und Strahlenfahrten
- ✓ Kurierfahrten
- ✓ Flughafenfahrten
- ✓ 24 Stunden erreichbar

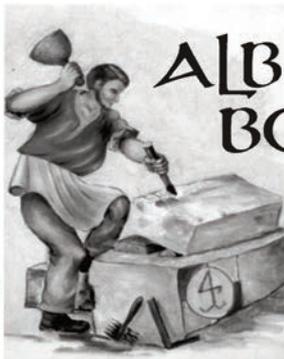
Mit uns fahren Sie gut betreut!



Taxi-direct: ☎ (0 73 61)

**7 53 72**

73460 Hüttlingen



**ALBERT  
BOLZ**

Wir setzen  
Zeichen.

Grabmale in  
Stein, Holz und  
Schmiedeeisen

Steinmetz- &  
Bildhauermeister

73460 Hüttlingen  
Kocherwiesen 1  
Fon 07361 76510  
Fax 07361 75864

**abele Treppenlifte** Neu oder Gebraucht vom  
Fachbetrieb aus Bopfingen  
073 62 - 95 62 46

PROFESSIONELLE BIOLOGISCHE  
**TEPPICHREINIGUNG**

Telefon: 073 61 | 92 19 830

**FENSTERDEKORATIONEN – NACH MASS!**



...finden Sie bei uns in großer  
Vielfalt in frischen, modernen  
und kreativen Design-  
Variationen.

Über Sonderanfertigungen,  
Lieferung oder Montage  
beraten wir Sie gerne – auch  
persönlich bei Ihnen zuhause.

Schauen Sie doch einfach  
mal bei uns rein!



Schwarzwaldstr. 2/1  
73433 Aalen-Wasseralfingen  
Telefon 0 73 61/97 64-0  
Telefax 0 73 61/97 64-18

e-mail: [info@raumgestaltung-maier.de](mailto:info@raumgestaltung-maier.de) • [www.raumgestaltung-maier.de](http://www.raumgestaltung-maier.de)

**Aktion: Haustüren**



WINTERGÄRTEN  
ÜBERDACHUNGEN  
FENSTER • TÜREN

**MAIER & BEUTHER**

Rufen Sie an: 07363/6997 - 73463 Westhausen